THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXV.—No. 39 SATURDAY, MAY 20, 1961 TORONTO, ONTARIO

A Big Problem

Photo by I. H.

AN ACTUAL SCENE FROM ONE OF THESE "CLUBS"

By J. H.

In the heart of Toronto's Chinatown at least four so-called "Chinese Social Clubs" are at present thriving some 18 hours daily on the gambling business. Although the majority of the players are Chinese, a startling number of Japanese customers have been added during the recent years. In fact it has come to such a serious point that Japanese kids can be seen "living" the gamblers life—bumming to some people—at any time of the day.

The gambling habit is comparable to drug addiction. Both require money—the bigger the stake the better—and minds are driven to any extent to get the stake for the "pipe-dream" big win. He is blinded by that one big jackpot; the one that will put him on easy street, the one, he is convinced, will be his last game. As he sits in the smoke and grime of the den playing, sweating, and hoping, he is aware of the odds against him, but his nebulous mind still fails to rationalize.

The path down is slippery with grime, and the goal is disillusionment. Families, if any suffer heartaches. Health and character are cast in the streets; companions to harlots, lesbians, homosexuals, and the fresh odour of vomit. It is far from a romantic sight. There is nothing glamorous about sleeping on the tables, or waiting for that once a night free coffee and sandwich grab-fest—a human jungle of arms stretched out for that plate. It may sound soap-opera-ish—but these things are happening, to Japanese Canadians today, tonight, right now, and something must be done to stave off any dangers of this carrying on to our future generations. If this situation continues and indoctrinates more of our young people, it could very well create an increase in the Japanese Canadian crime record. A record that has always proudly been one of the lowest of all ethnic groups in Canada.

The 3 main gambling games played in these clubs are Fan-tan, Chi-fa, and Pai-que. The simplest, but most dangerous game is Fan-tan. At one end marked out on the table is a square with each side designated by numbers 1, 2,3 and 4 in counter-clock wise order. At the other end sits the dealer who scoops out a handful of shirt buttons from a bowl, places them on the table, and covers them with a metal cover. The bets are then made on a number or numbers according to whatever pay off odds you wish to make. After the bets are made, the metal cover is removed and the dealer separates the pile of buttons into sets of four with a long bamboo stick. The number of buttons in the last set of four decides the winning number.

A very popular game among the Japanese is the second game, Chi-fa. It consists of 36 Chinese words written on a large table and the popularity is due to the fact that the pay off is 32 to 1. On the dealer's side in a drawer are envelopes in numerical order. Each of these envelopes contain 1 card with a word that matches 1 of the 36 words on the table. After all the bets are made, the dealer brings out the numbered envelope, opens it and pulls out the winning card. (Some gamblers divide their odds; i.e. they will cover 8 words with 1 bet and if 1 of the 8 words is a winner, they are paid off at 4 to 1). This game requires a calculating mind, and in the past a number of Japanese have won considerably—when they were lucky. However, lavish; reckless spending and greediness have left them flatter than a pancake money-wise, in less than a week.

The third game Pai-que can best be described as a Chinese poker game with the use of dominoes instead of cards. There are 2 variations of this game in which both require a banker as in a game of blackjack.

Each one of these games have a house percentage, for instance: Fan-tan 7% Chi-fa 11% and Pai que [illegible]. With these house percentages and also the odds in mind, one realizes how each club can pay [illegible] per week in wages alone. Besides this high overhead is the [illegible] for a club charter.

One noticeable fact is that a great number of Japanese gamblers are [illegible] Japanese returnees. At first it is not greed that entices [illegible] into this dangerous habit, but the excitement it entertains. Although Japanese social functions are plenty, their shyness or incapacity of initiating some other inexpensive interests, leads them

(Continued on page 8)

Toronto JCCA Host To Delegates. . . .

National Conference Starts Sept. 2nd

TORONTO— Two JCCA representatives from each of the following provinces: British Columbia, Alberta, Manitoba, Quebec, and Ontario will be represented at the coming National Conference of JCCA's to be held in Toronto on September 2nd and 3rd, it was decided at a National JCCA meeting held this week. Two special delegates will also be sent from Fort William, Ontario. All transportation to Toronto and return will be provided by the National Chapter.

The delegates representing Ontario will be decided by themselves before the conference date. These include the chapters from Toronto, Chatham, Hamilton, etc. districts.

A preparatory meeting will be held on the day previous to the conference. Socials for the visiting delegates will be tied up with the Toronto JCCA holiday-week social which annually includes: softball tournaments, dances.

The overhaul theme of the conference is to revitalize the JCCA movement during the crucial stage it is in now, and to give it the full moral and financial support necessary to function smoothly.

The proposed agenda for the conference is as follows:

Keynote Speech: National and Toronto.

Steering Committee Report

Provincial Reports

Budget and Finance Committees

Organization Committee

Constitution

All JCCA members across Canada are welcome to attend this important conference.

NISEI BEST SCOUT

TORONTO.—A 13-year-old Nisei boy scout, Ronald Tanaka, received "The Best Scout Of The Year" trophy this week at a father and son banquet. He was chosen from the fifty scouts of his 41st East Toronto group. Ronald is the son of Mr. and Mrs. Tom Tanaka and a grade 8 student at Roben Public School.

PTS. FOR '67 CONF.

OTTAWA. — The Canadian Centenary Council would like to hear from Canadians who have ideas on how Canada should celebrate her first 100 years of Confederation in 1967.

And just as welcome would be the money and muscle to carry out some of the hundreds of suggestions the council already has received, newly-elected president Brig. C. M. Drury of Montreal said at a press conference.

Leading proposals Include:

A distinctive Canadian flag and national anthem.

The end of "discriminatory entrance regulations" in Canada's **immigration act.**

An international arts festival.

And a "freedom train" to travel across the country carrying Canada's charters of freedom.

CENTRE CANVAS NEARS COMPLETION . . .
ATTEND BIGGEST J.C. BAZAAR MAY 27

TORONTO.—The current fund campaign of the Japanese Canadian Centre is nearing completion, canvas officials stated.

Originally planned to be carried out during a ten day period, the completion date has been extended to give canvassers ample time to visit JC families allotted to them.

Team captains report that only a few people remain to be seen on their respective sheets. The coming week-end should see the job completed.

The captains have reported that a great number of the members took part in the canvas but there were many others who did not. In these instances, the captains themselves have taken on the job of completing his number of families given his group. This has been one of the causes for the delay in finishing the campaign.

Canvas officials planned to have members visit families in their vicinity. A great number of families, however, were found to have moved. Locating the new addresses and visiting the families, in many instances in a completely different district, has added to the delay.

The first tabulation of the pledged amounts will be taken during next week, it was reported.

Centre Bazaar

Plans to make the Centre Bazaar the biggest held by JC groups are progressing rapidly. The committee will meet this Sunday to finalize all plans.

The Bazaar committee requests all those who have had tickets allotted to them to kindly return the portions not sold to the person from whom they received them.

Remember this date and place: May 27th at the Maurice Cody hall, 227 Bloor St. E., Toronto.

J.C. Centre

"RIKE WHAT?"

HONOLULU.— Honolulu theater columnist Phil Mayer and his Japanese-born wife were discussing a review of a visiting Japanese singer's performance.

"It says here all Japanese have trouble pronouncing some things in English", said Mayer. "Rike what?" asked Mrs. Mayer.

SWEET BANDIT

VANCOUVER. — Mrs. Jean Kajiwara, of 715 East Sixty-third, told police her house was broken into last week.

The only thing missing was candy taken from a dish in the living room.

ARCHIT. RESULTS

TORONTO. —The University of Toronto results in architecture this week announced the name of several Niseis receiving passing grades. They are: 2nd Year—T. Kamada (Theory Arch. Design A.); 4th Year- D. K. Kobayashi, Miss L. K. Okashima, and T. F. Teshima; 5th year— G. K. Okamura.

Matt Beats Janssen-Again

OTTAWA— Canadian champion Fred Matt, third dan, of Vancouver, reasserted his dominance last Saturday at the fifth annual Ottawa judo tournament.

For Matt and Henk Janssen, Toronto third dan, it was an unofficial rubber match. Matt defeated Janssen in the Canadian championships in Toronto, but Janssen upset the champ in a recent tournament at Niagara Falls.

Matt this time eliminated Janssen in the semi-final, in his hardest match of the meet. After three [illegible] Matt gained half a point on an uchimata, and Janssen conceded.

In the final, Toronto first dan [illegible] McLean was awarded a waza-ari when he evaded Matt's uchimata attempt and the champ completely somersaulted, landing on his back. Matt quickly regained control of the situation, applying an immobilization hold to win the title.

Earlier, Matt defeated Tadashi Ban, second dan, of Farnham, Que., and Jim Martin, first dan, of Toronto.

Ban, a former Eastern Canada champion, came out of retirement to test the new Canadian titleholder, and gave Matt some anxious moments before getting trapped for an osaekomi. Martin put up a game fight before being tossed with an ashi-harai.

Other black belts in the competition included Don Niiya of Montreal, who was a semi-finalist in the Canadian championships, Rick Richardson of Ottawa, and a third dan newcomer from France, Raymond Danblant of Montreal, who was eliminated by Janssen.

Toronto Hatashita Club's team, of five brown belts defeated East York, Ont., Hatashita club, composed of five blues, in the finals of the mudansha team event. The Toronto captain threw the East York captain to clinch the title, after all the four matches ended in draws.

A self-defence exhibition was given by Linda Gay, first kyu, assisted by Frank Hatashita, fourth dan. A karate demonstration was given by Ary Anastasiadis, second dan, of Montreal.

MAIL TO JAPAN. Three ships will soon be leaving Vancouver for Japan. They are: May 23—Horia Maru; May 26—Steel Apprentice; and June 1—Alaska Mail.

THE NEW CANADIAN

Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada

T. UMEZUKI, Publisher
KEI TSUMURA — English Editor
KEN MORI — Japanese Section Editor & Advertising
EM. 6-5005 479 QUEEN ST. W., TORONTO 2-B, ONTARIO

Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

'HOP' Around The Town

The word is out that Lambert-Hendriks-Ross Trio would like to make Toronto it's home base. If true, this would be the best jazz news since the Oscar Peterson Trio did just that. It appears that discrimination has raised it's ugly head. Being a mixed group (outside of gender), the trio has had great difficulty in bookings, especially in the field of television. Our gentlemen of the deep south cannot take black and white, even on their black and white TV sets. In any case, the L-H-R Trio, is by far, ahead of any vocal group in jazz. On two in-person hearings last week at the Town, the group showed its flair for its accoustical acrobatics and jazz feeling. Unfortunately, on the second hearing, Annie Ross was not present on the stand, and while the remaining two carried on quite capably, the loss of the high register of the feminine side of the three was unavoidably distinct. In between numbers, Jon Hendricks acts as M.C. and very good at that, although I got the feeling that at times this discrimination issue is really bothering him. A couple of times his jokes centred around the contraversial subject.

This past Tuesday, "Q For Quest", which made quite a splash for jazz fans several weeks ago with a program on Charlie Mingus, again gave the squared circle another half hour of music with the L-H-R Trio. Aside from the three, the featured instrumentalist was Nisei trombonist Butch Watanabe.

Most TV shows emanating from below the border in the jazz vein (when it happens) show a deploring lack of identifying the participating musicians. Happily, the CBC does not follow suit, even if a dozen orchestras are concerned. My mother-in-law hates jazz, so much so that when the Lambert-Hendrick-Ross Trio appeared on "Q For Quest" the set was promptly turned off. What better endorsement?

ODDS and ENDS: "Flower Drum Song" a Rodgers and Hammerstein—Fields Broadway musical, will be coming our way commencing June 5th for two weeks. When yours truly saw it in New York the drawing power was in the persons of Pat Suzuki, Miyoshi Umeki, and Larry Blyden. A couple of Toronto Nisei, Naomi Kimura and Bob Suzuki were also in the cast. Whether any or all still remain is very doubtful. Both Pat Suzuki and Miyoshi Umeki are certain to be gone. Nevertheless, for Broadway fanatics, this one appeals. . . .

. . . . . When Stan Kenton returns to Toronto May 31st, he'll be heading in a 22-piece band. Something different will be the addition of four new pieces of brass instruments (called Mellophoniums) somewhere between a trumpet, a French horn, and a mellophone. . . . Trumpeter Bobby Hackett returned to the Town this week. Somewhere along the same lines of Jonah Jones, the ex-Gleason soloist is somewhat easier to take. He doesn't try to pull a "Louis Armstrong". . . . . another concert coming up on May 25th (Thursday). This one features Ron Collier's Quintet and Tentet at the Masonic Auditorium at 8:30 P.M. The hall is at Yonge and Davenport.

9TH ANNUAL HAMILTON OPEN JUDO TOURNEY

HAMILTON, Ont.— About one thousand excited spectators were thrilled to their feet time and again by the many spectacular throws executed by their favorites as they witnessed the thrill packed contest among over 200 contestants gathered here from the various cities of Ontario and Montreal Detroit and Buffalo for the 9th Hamilton Annual Open Judo Tournament held on Saturday, April 29th.

The results were as follows:

In the team contest in which eleven teams from the various city competed, Hamilton Kodokan Judo Club won over Kyu-Shin Judo Club of Toronto in the final to win the covetted team championship banner, which was won and kept in possession by the Kingston Y Judo Club for the past two consecutive years.

In the Black Belt contest Dave Malloy of Kingston, 2nd degree black belt defeated A. Kampman 2nd degree black belt of Hamilton Kodokan in the final with a major outside drop to win the black belt championship.

In the individual heavy weight C. Griffith, 1st kyu of Kyu-Shin Judo Club of Toronto won over B. Fradette, 2nd kyu of Kyu-Shin with a choke.

In the Junior Heavy,io: 13 years up of Red and White contest K. Curtis of Detroit won over six contestants to place first. D. Morrison of Hamilton won over four contestants to win second.

In the light weight 7 years old to 12 years old, Ken Tanaka of Mukai Dojo of Toronto defeated 6 contestants to take first place. Paul Shimano also of Jukai Dojo won over 4 contestants and drew with the 5th to take second place.

The various cities represented were Montreal, Detroit, Windsor, West Lorne, Paris, London, Niagara Falls, N. Y., Buffalo, Kingston, Sudbury, Brampton, Toronto, and Hamilton.

The most outstanding contestants of the evening were Mike Johnson 15 year old of Hamilton Kodokan, Dave Malloy, 2nd Dan of Kingston, and R. Cherry, 2nd kyu of Kingston who demonstrated much skill.

The referees were as follows: Messrs. A. Grabher, G. Kawano, and F. Mukai of Toronto, Mr. M. Oyama of Detroit, Mr. T. Ozaki of London, and Messrs. M. Ishibashi and H. Kawasaki of Hamilton.

Also the other interesting events of the evening were the Demonstration of Form of Gentleness, the true principle of Judo shown in form of self defence by Miss Jean Exley and Miss Jacquie Watson, and the Form of Self-defence demonstration by Miss Exley and Jim Brown.

Hamilton Kodokan Judo Club

QUEBEC JUDO MAY 27

MONTREAL— An all Quebec tournament, final judo event of the season here, will be held May 27 at Mont St. Louis gym.

Popular events will be the junior (boys) team and individual championships, scheduled for the morning.

In the afternoon there will be three senior events: mudansha team, mudansha individual and black belt individual. The meet will conclude by 6 p.m.

BOWLING AND GOLF PRESENTATION BALL

MONTREAL— The Montreal Nisei Bowling League in conjunction with the Men's League and the Montreal Golf Club had their annual Presentation Ball at the Syrian Hall on May 5th, 1961, with two hundred people attending. Verdun Silver Tone's supplied the music and chicken bar B-Q was served later in the evening. Our master of ceremonies was the capable and entertaining Kiyoshi Suga.

The hard work of the committee together with co-operation from the various organizations made this, our second dance, a great success.

The Bowling Club is contemplating a fourteen alley league for the coming year. Anyone interested kindly contact Jessie or Sam Kobüke, OR-1-3923.

Montreal Bulletin

JUDO EDUCATIONAL CENTRE
BASIC and ADVANCED INSTRUCTIONS of KODOKWAN JUDO
GLEN N. KAWANO — 131 CONWELL AVE., TOR. 8
KODOKWAN 4TH DAN — HO. 3-0736

WELCOME, JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

SMALL SHOE SIZES

NEW SPRING STYLE ARRIVED
SIZES FROM 1 & UP
Men's Scott McHales Four Up
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West
Phone LE. 1-1831 Toronto
C.O.D. orders from coast to coast

FREE
WE HAVE NO SERVICE CHARGES

Or Bringing Someone over?
We represent all lines including American President Northwest Airlines Canadian Pacific and Pan American
Write or call for full information and rates.
DOMINION Travel Office
EM. 4-7331 — Toronto
55 Wellington Street West

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res. ALpine 5-2302
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res. HEmlock 3-3692

ALL-WAY ROOFING SERVICE
FLAT ROOFS SHINGLING
EAVESTROUGHING SHEET METAL WORK
TORONTO OX. 9-5941 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HI. 7-1100

KAZUO G. OIYE
BARRISTER — SOLICITOR
NOTARY
Room 103
WA. 1-8866 OX. 5-1250 (Res.)
5 College St., Toronto

ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
3749 Bathurst Street
Downsview, Ont.
ME. 5-8213 — LE. 3-8739

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO. 6-2041
Res: HO. 6-7962
842 PAPE AVE., TORONTO

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
69 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3677

Paul K. Asada, D.C., N.D.
Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8220
If No Answer Call
BE. 3-3869
TORONTO

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon
Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Hyland Flowers
JON ONODERA
Proprietor
HU. 9-4654—HU. 1-8305
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.
Toronto

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず
118 West Hastings St.
VANCOUVER, B.C.

寒い朝

石坂洋次郎

5

『でも、貴方いとこ、お母さんがいないから食事がまかないんでしょう』

『そうでもないよ』

『ほんとにどなたが食事の仕度をなさいますの。ばあやさんでしょうけど……』

と、台所で手を動かしながら真知子が尋ねた。

『ときどき気が向くと、父がやることもありますよ』

『まあ、お父さまが……。お上手っ』

『ええ。母が亡くなってから、家族といえば、ずうっと僕と二人きりですし、その間慣れたんでしょう。わりと上手ですよ。ちゃんとカツギの前掛けもありますよ』

『おかしいわ』

と、真知子ととみ子は、顔をあげて笑った。

『僕だってライスカレーぐらいつくれるんだぜ。味つけは自信がないんだ……』

『ほうら、とみ子。耳が痛いでしょう……』

『ううん。男の学生がお料理が出来るなんて、ちょっと感心しないわよ……。そうだった。重夫さん、用事って何よ。貴方が変な事ばかしいうんで、それを聞くくの、忘れちゃった……』

『ああ。……いつか約束したもの、もって来てあげたんだよ』

をひきよせし、チャックをはずし、中から、コロコロ太った、身体が茶色で、鼻の先が黒い仔犬をとり出して、とみ子の足もとへ押しやった。

仔犬は、ひろい所に出されてうれしそうに、ヨチヨチ駈け出して、とみ子の足にからみついた。

『ツァ！……なによ、これ。私、こんなものくれなんて云わなかったわよ』

『云ったじゃないか！』

と、重夫はとんがった口調で云った。

『タネのいい仔犬が生れたから上げようかと云ったら家は女ばかりの世帯で不用心だから是非ちょうだいって、そう云ったじゃないか』

『云ったかなあ。……云ったとすれば、それはほんのお愛想だったのよ。私って社交家だからな。……ツァ、ー、くすぐったい。私の足をかじってるわ。可愛いいわ。名前なんて云うの？』

『名前なんかまだつけてないよ。君にくれるんだから君がつけるだろうと思ってさ』

『あら。名無しなの。じゃあ、いままで、イヌ、イヌって呼んでいたの？』

『まさか。……ちゃんと名前を呼んでたよ。エヘヘへ

子で笑い出した。

『いやあね。何がエヘヘへ……よ。貴方、なんて呼んでたのよ？』

『僕ね、考えるのが面倒くさいし、ちょっとの間だと思ったから、とみイ公って呼んでたんだよ。ファファ……』

●訂正 故植田文治郎氏の死亡広告に文次郎とあったのは誤まり。

結婚御挨拶

村尾 俊一
若林 季子

右両名儀今般婚約中の處五月六日晩市カソリック教會に於てアダム神父司式の下に結婚式を挙行、引續きアドムラル・ホテルにて披露の宴を催しました節は態々御臨席の栄を賜り且御丁寧なるお祝の品々を頂き誠に有難く厚く御禮申上げます。尚今後共若き兩人に對しよろしく御指導を賜り度畧儀乍ら紙上を借りて御禮旁々御願い申上げます。

晩市 村尾 爲一 時子
晩市 若林 源六 光江

NIKKA-NET HIRATA-MADE

一九六一年度のギルネットはよく獲れると定評のある日加ネット＝平田メイドを是非本店へ

日加貿易社
（漁網直輸入）

211 Dunlevy Ave., Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-7628

移轉 五月十五日よりオフイスを左記の所へ移轉致しました。倍舊の御引立を御願い申上げます

K. IWATA TRAVEL SERVICE
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
Office—MU. 4-3395 MU. 4-3396
Home—AL. 3-3883

求 ウエイトレス數名。收入多し。高級日本レストラン、東京すきやき。
5612 Decarie Blvd. Montreal, P.Q. Phone RE. 1-8651

生長の家誌友會

常に心を明かるく健康と幸福を得る道を体驗を交えて語る谷口先生の録音が聽けます。皆様の御來聽歓迎。

⊠重石宅（毎週土曜夜八時、第一、第三日曜午後二時） 303 Greenwood Ave. Phone HO. 1-2319
⊠市居宅（第二、第四土曜夜八時） 400 Kingswood Rd. Phone OX. 1-4398
⊠上田宅（毎週日曜 午後一時半） 524 Ontario St. Phone WA. 5-2995
⊠宮本宅（第二、第四土曜夜八時） 318 Markham St. Phone WA. 1-9157

トロント佛教會

（バーサスト街九一八）

五月廿一日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拜
午後二時 日中

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一

五月廿一日午前十一時半 聖靈降臨祭禮拜『聖靈の免疫力』 清水教師
⊠日語聖書講義 午前十時
⊠教會學校 午前十一時半

トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六

五月廿一日 午前十一時 一、二世合同禮拜 『二つの人生態度』 今井司祭

○本紙購讀料 前金にて一年七弗、半年四弗

辯護士 大家一夫
ト市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話 ダブリユ・エー 一―五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

辯護士 鬼塚敏三
事務所トロント市西クイン街二二六番地
電話イーエム八―四八四七
自宅オエクス一―三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St., Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

花 上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

辯護士 ノータリパブリック 倉田ルーシン
トロント市西リッチモンド街六二（テンプル・ビル内）五一二號室
電話 イーエム六―三三三三
自宅 アール・オー一 七―三四二七

喜びにも、慰めにも、いかなる場合にも、花をお送り下さい。
ブロードウエー花屋
BROADWAY FLORIST
601 W. Broadway, Vancouver 9, B.C.
Phone TR. 6-3848

W. K. GARDENS
121 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms

皆様おなじみの
中華料理店
豪華な設備と一流のサーヴイスは常に皆様の御好評を頂いております。
●結婚祝宴その他パーティ等の御用命を御待ち致しております
ダブリユ・ケー・ガーデンス（華僑樓）
電話エムユー一―六六四二

FOR A SURE TOMORROW
INSURE TODAY
Crown Life Insurance Co.
900 W. Pender St. (MU. 1-7341)
6650 Heather St. (FA. 5-2528)
Vancouver, B.C.

明朗な生活と力強い活動を
一家安心して將來の希望に生きるために貯蓄しながら生命保險付クラウン生命保險をお選び下さい
晩市ベンダー街九〇〇
ヘザー街六六五〇
矢田源一郎

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES

呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々に當會社の切符の取次と、到着の際の御世話一切を致します。左記最寄りの案内所に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあります。

公認 岩田旅行案内所 岩田欽一
191 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C. Phone MU. 4-3395—MU. 4-3396

公認 岩田旅行案内社支店 龜岡猛衛
113 McCaul Street, Toronto 2B, Ont. Phone EM. 4-0026

廣州チャプスイ・ハウス
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の御用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックのもの。是非お立寄り下さい。
廣州チャプスイ・ハウス
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 2-0039

「國寶」新米入荷
醬油
◎最寄りの商店にてお求め下さい
食料雜貨直輸入卸商
西澤商會
S. NISHIZAWA & CO., LTD.
Importers & Exporters Wholesale Grocers
765 Powell St., Vancouver 4, B.C.
Phone MU. 4-0944
Evening: Phone FA. 5-4181

全加會議につき

執行委が細心準備を進める

全加日系市民協會の執行委員會は去る水曜夜、全國會議代表に關する問題を中心に例會を開いた。大會企画委員會がまとめあげた大會運營の骨子報告を逐一審議し、次のことを決定した。

一、各州から市民協會の正式代表二名を招致、代表者の往復旅費は全加市協で負擔することを承認。旅客機の場合はエコノミー級料金とする。

一、ビーシー州内から二名アルバータ州から二名、マニトバ州から二名、ケベック州から二名とし、オンタリオ州正式代表二名はオ州内各市協が大會前に連絡をつけて選出するが、オ州フオート・ウイリアムからの特別代表二名の旅費を負擔する。

一、全国會議はトロントで九月二日と三日の兩日とし九月一日に大會準備代表者會議を持つ予定。大會議長として二名の適任者をあげて交渉する。

一、大會議題をきめ、今回の大會は市協運動が重大な岐路に直面しており、今後の全加市協の存續如何は、この大會によって大いに左右される点を強調する重要案件を提出する。

「日本文化」講演 二十四日夜に

トロント日系ガーデン・クラブでは五月二十四日(水)午后八時から西ブローア街一二六のブルック・ボンド・チー・センターにおいて五月の集會を開きローヤル・オンタリオ博物館極東部副主任ミセス・バーバラ・スティヴンから日本文化についての講演をきくことになった。ミセス・スティヴンは三年前トロントの国連協會の日本視察團に加わって日本を見學したことがある。尚講演後『茶の栽培からお茶の出來上るまで』のフィルムを上映し、紅茶の出し方についての説明もあり、會員外の出席も歓迎。

婦人外交官歸る

唯一の日本婦人外交官である眞野嬢はオタワ大使館での任務を終え、このほど歸國の途についたが、途中ウイニペッグに立ち寄り平原州の小麥産地を視察した。

蜂須賀元侯爵の後取り娘

米青年との結婚に母親反對

【米マサチュセッツ州ジロツクトン發】元侯爵、蜂須賀正氏夫人千惠さんの息女まさき嬢(一八)は目下米國留學中だが、白人青年ウイリアム・パターソン君(一九)と結婚する計畫が母親千惠さんに反對され、六月二十七日に予定されていた舉式は一時延期となった。

△蜂須賀夫人の反對理由はまさき嬢は同家の後繼ぎでもし外人と結婚すれば蜂須賀家は斷絶し、先祖に對し申しわけがないというものである。判事は一ヵ月余の間に、まさき嬢が考えたあげく、どうしてもこの米青年と結婚する意思を變えないのであれば、結婚を妨害することはしないといっている。

△元侯爵夫人ははるばる米國を訪ずれ、愛嬢の結婚反對を斷えにきたものである。

田中ロナルド君 ベスト・スカウト

ト市の田中トム氏夫妻息ロナルド君(一三)は今週・東トロント地區第四一グループ中で最優秀のボーイ・スカウトに選ばれ『ベストスカウト・オブ・ザ・イヤー』杯を授與された。ロナルド君はロビン公立校の八年生である。

"茶道"の實演と解説

ト市佛教會で六月十五日に

トロント佛教會主催の"佛教強調週間"の準備は着々とすすみつつある。同週間の茶道の實演は六月十五日午後八時から本堂でまず宗匠師ことと三井信子夫人により献茶(佛前に捧げる意)ではじまり、茶道の解説もある。同夫人は昨年渡加したばかり、松尾流宗五の弟子で家元は名古屋。この茶道の心得について經崎八重子夫人の努力により、毎日曜午後八時より佛教會でその指導が實習されているが、希望者は佛教會へ連絡してほしいと。

煙霧

ケンソー

△この間、ト市で白婦人が『茶の湯』を實演したそうだ。これには二世婦人もかなり姿をみせていたということだが、こんど佛教會でお師匠格の婦人が茶の湯を實演・解説することになっている。

△『茶道』は四百年以上も前から日本に傳わっている日本の文化だが、この『茶道』も時代の移りにそうて新しいスタイルで行われているとのことである。外遊九回、お茶の道をひろめてきた人はこういっている。

△ーー外人には型はわからなくてもお茶をのむひとときの精神の憩いは理解してくれます。物質文明、機械文明が高度・發達した諸外国には茶道のような精神文明がありません。だから向こうの人はよく『私らの國で、心のやすらぎを求める場所は教會だが、日本では茶道がそれかと聞かれます。型からいけば茶道は古めかしいが、心のふるさととしての茶道は將來もどしどし愛好者をふやしていくでしょう。ーー

△二世にしても三世にしても、初歩の人たちにはすわりにくいのだが、ひざをくずして自由にのんでもよいとこの人はすすめている。日本の若い世代の人たちは流儀などにこだわっていない。『僕たちには茶の心が必要で流派はあとまわしだ』といっている。

淵田元大佐の連續ラジオ放送

太平洋戰爭の火ぶたを切った元日本航空大佐淵田美津雄氏の講演が、今度の日曜と來週の日曜の二回にわたり"歡びのおとづれ"放送を通じて行われる。第一回講演は"眞珠灣からキリストへ"、第二回は"憎しみから神の愛に"と題し

必聽！ 今週の日曜放送

淵田美津雄元大佐『眞珠灣からキリストへ』

五月二十一日午前八時 CHWO-1250 KCS

エッチ・ダブリュー・オー(一二五〇キロサイクル)から午前八時放送される。尚同放送主催の毎土曜行われている聖書研究會は今週土曜からスパダイナ街四一五 協會ホールに會場變更。聖書最大の豫言書ヨハネ默示録の逐字講義がある。

妻 夏江(五三歳)

儀病中(四月二十四日)急死致しましたので遺骨を持ち歸り、トロント佛教會に於て五月十二日午后八時より石滿開教使司式の下に通夜兼葬儀執行、翌日午前十時マント・プレザント墓地に埋葬致しました節は御多忙中にも拘らず御會葬下され、其の上過分の弔辭弔電供花御花料を賜り御懇情有難く只感謝の外ありません。一々御伺いして御挨拶申上ぐべきが本道の處甚だ略儀乍ら故人生前の御交誼と共に有難く厚く御禮申上ます。

五月十六日

喪主 上野末吉

724 Gerrard Street East Toronto 8, Ont.

長男 正

女婿 若山雅美 サーム

宮子 アイリーン

孫 富士子 ジーン

女婿 辻田 功 ゼリー

澄子 スージー

女婿 背古金一 レチヨド

寶代 ロージー

孫 夏代 ペギー

中村 常雄

親族代表 西嶋 俊雄

沖廣浩一郎

トロント佛教會

同 佛教婦人會

熊本海外協會連絡會

生長之家誌友會

謹告

來る五月廿七日午后六時よりト日加會館に於いて本クラブ主催 在住者一般ノ井川總領事御夫妻及び館員御一同の歡迎晩餐會を催す事になりました。就きましては御多用中恐縮に存じますが萬障御繰合の上御出席下さる樣御願い致します。尚準備の都合上御出席御希望の方は五月廿五日迄に委員まで御申込み願います。通知状を發しましたが通知もれもあるかと存じます故紙上をもちましても御招待申上げます。

在住者各位

モントリオール日系人クラブ

―新刊現代小説―

□宴のあと(三島由紀夫)二、三〇□青い狼(井上靖)二、九〇□マヤの戀(石坂洋次郎)一、七五□誰よりも君を愛す(川内康範)一、七〇□どこかでなにかが(壺井榮)一、七〇□灰色の午後(佐田稲子)一、七五□夫婦合唱(源氏鶏太)九五□婚約中の話(全)一、七五□あゝ女難(安岡章太郎)一、七五□初志一貫(竹森一男)一、七〇□第三の影(三橋一太)一、五五□ぼんくら重社長(全)一、六〇□銀座太郎(全)一、七〇□大暴れ台風娘(城戸禮)一、七〇□チビ助女子高校生(同生)一、七〇□夢を失わず(源氏)一、五〇□最高殊勲夫人(全)一、七〇□丸ビル乙女(全)一、六五□たばこ娘(全)一、七五□新三等重役(全)一、五五□箱入亭主(全)一、七〇□にあんちゃん(安本末子)一、〇〇□すれちがい夫婦(獅子)一、五五

航空船切符旅行 小切手爲替送給 龜岡書籍貿易商會

KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 366-9984 113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本観光は

航空機又は船で

アメリカン・プレジデント・ライン、ピー・アンド・オー、日本郵船、各航空會社の切符取扱並びに旅券手續一切。

●特に妻子その他呼寄せのお世話を致します。

(公認旅行案内社) フルヤ・ツラベル・サービス

FURUYA TRAVEL SERVICES, 305 SPADINA AVE., TORONTO 2-B, PHONE EM. 8-5078

△新着品御案内▽

心臓病、腎臓病や高血壓症等の人達に特に必要な調味料

●理研製造の無塩醤油(一瓶 一、二五)

●ジ氣健康バンド(腕バンド) 男子用=七、五〇 女子用=六、五〇

●其他=日本野菜種物各種=時無大根、宮重大根、練馬大根、結球白菜、シンギク、サヤエンドウ、日本青ネギ、日本ゴボー

―日本送金は古屋から―

古屋貿易會社

FURUYA TRADING CO. LTD. 391 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT. PHONE: WA. 2-5854—WA. 2-9286

春にそむきき 若者の悪態！

東京 露木海蔵

△「ここは五月、人は若者」とアルト・ハイデルベルヒの歌にあるが、マサにさわやかさの絶頂である。日本はこの季節に「ゴールデン・ウイーク」という、絶好の飛石連休日がある。

△天長節、五月一日のメーデー、三日憲法記念日、五日は子供の日。この四つのハラディに日曜が加わり、行楽には一年中で最も恵まれた週間である。

△今年のメーデーはいままでのどぎつさは姿を消し、夏季、子供づれのピクニック型、民謡も加味して、マァに遊山調。各地ともに楽しい労働者のお祭り気分で、ほほ笑ましい風景であった。数年前の皇居前焼打デモは一瞬の悪夢のようである。

△最近一般にレクリエーションはだんだん派手になった。以前の日帰りは一泊となり、それも遠出が流行って、列車から航空まで満員で、計画をたてておかないと旅行も楽でないコミかたである。

△乗り物の中の混雑さは沙汰の限りで、乗り降りのケンカごしか、玉にキズで、これはなかなか是正されそうもない。オツにすましている娘達もその時は目の色をかけて座席を奪い合っているアサマシさ——。

△死人のような口紅をつけた女子とウエスタン・スタイル（これが最近多い）の男子——二十才前後が多いが、これ等が組みになって乗り込むと、私達はお手あげである。

△トランジスター・ラジオをガンガン鳴らすし、この季節に、この若者、天下は私達のものとばかりに、騒ぐこと、騒ぐこと。そして食べものの残骸を散らす。座席もなく立っている老人にはシリ目をくれない。

△経済伸長、消費の水準の上昇、マコトに結構であるが、衣食足って礼節を知るというから、日本の若者も早く成長して欲しい。五月初旬というのに近頃は初夏の感じがある。絶好の日寄りで青空の白雲にも希望が湧く。健かに育ちたいものである。

人事消息

■結婚

▲晩市の村尾為一氏夫妻息俊一氏と同市の若林源六氏夫妻息女季子さんは五月六日晩市カソリック教會でアダム神父司式で結婚式をあげ、アドミラル・ホテルで披露した。

▲ヴァーノンの柴田為七氏夫妻息健次氏と在日西村長次郎氏夫妻（親代り、ケローナの横田甚市郎氏夫妻）息女つるさんは四月八日ヴァーノン合同教會でダブソン教師司式結婚式をあげ、ロータス・ガーデンで披露した。

■退院

▲ト市の岡崎清助氏は三月下旬以来入院中だったが五月十六日退院、目下逸見ジャック氏夫妻宅で静養中である。

■死亡

▲トロントの上野末喜氏夫人夏江さん（五三）は旅日中急死、五月十二日午後八時よりト市佛教會で石浦開教使司式で通夜葬儀を執行、マウント・プレザント墓地に遺骨を埋葬した。

■個人往来

▲ケローナの池上吉次氏夫妻息女ケイ子さんはこのほどト市ウイメンズ・カレッジ病院看護婦學校を優秀成績で卒業、奨學金をうけた。

●日本行便船 五月二十六日スチール・アプレンティス號、二十八日ホリア丸、六月一日アラスカ・メール號何れも晩市出帆。

辯護士 エフ・エー・フルーイン

一切の法律事務について御相談に應じます。

トロント市ベイ街三七二 イーエム三ー四三九一

必らず効く妙温器を

‼是非ともお備え下さい‼

ラジウム包含妙温器を御使用になれば きっと二週間で大ていの病氣なら全治いたします。

●定價 熱元百本付共 十二弗五十仙

●熱元だけは百本入 三弗五十仙

カナダ一手特約人 花月榮吉 8 Mountview Ave, Toronto, Phone RO. 2-5026

發賣所 パシフイク・ツレーデング商會 1558 Eglinton Ave. W. Toronto, Phone RU. 9-7971

ピーシー代理店 北川謙三 1381 S. W. Marine Drive, Vancouver, B.C.

日本便り 農業改革案（四）

南北老人

年所得僅に 二四九弗

◇ところで日本國民の所得はナンボウかというと、一九五七年の調査で、一年の實質所得一人當り僅かに八万九千六百四十圓（二百四十九弗）、これを外國に比較すると、

アメリカの 一割五分

歐州諸國の 三割二分

世界で 二十七番目

と政府で發表している。——それを十年後には——

普通世帯で 二十万二千九百六圓

農業世帯で 十三万五千二百四十圓

に殖やして、今のヨーロッパ並みにしてやろうというのが、大ざっぱの「所得倍増」計畫だ。

◇成るほど十年たてば今のヨーロッパ並みか、アメリカ並みになるのはイツのことなんだ——なんかとコボすのは貧乏人の幻想家で細々ながら中流階級のカラにシガミついている現實派は、貧富の格差がいよいよ募って、貧乏人はますます貧にアエギ、千万長者、億万長者はますます富をカキ集めることを心配している。もっともだ、音頭をとっているのは、何しろ金權に頭の上がらない池田内閣なんだから。

反對の第一聲が擧がる

◇果然、反對の第一聲が擧がった。——三月十八日奈良縣カシ原の市議會は、「池田内閣の所得倍増政策の撤回要求決議案」という長々しい議案を滿場一致で（保守系二九、革新系一）可決し、決議文を政府に突きつけた。理由に曰く、

「政府は所得倍増という羊頭を懸げているが、やることはナンだ、國鐵運賃、郵便料金の値上げをし電力、醫療など國民生活にツナがる公共料金の値上げを豫定し、値上げムードが波動的に起つている。これでは所得倍増どころか、所得低限になるばかりではないか。」

◇時を同じうして三月二十日、朝日新聞は世論調査を發表した。——「池田内閣をドウ見るか」というのだ。結論として、

支持する 三割九分

支持しない 三割二分

答えない 一割八分

その他 一割一分

という結果が出た。——それが昨年八月の調査では、「支持する」が四割三分だった。——つまり人氣がそれだけ下がったことを意味する。

◇この原因は何か。——「物價が上がったから」が最大の理由になっているという。——そうだ、總理大臣の年俸を手早く「倍増」してしまったなどは確かにシクジりだった。（つづく）

日本への渡航賃は 三百七十二弗です

この賃金は、P&Oオリエント汽船の日本行ツウリスト級の新料金です。本船は大平洋航路に於ける速力の早い巨船で、且つ安定装置により常に平穏な航海がつゞけられ、羅府より途中布哇を遊覧、横浜まで只の十二日間で渡航し、又船中では、皆様の旅愁を慰める為め愉快な休日の如く、映畫、水泳、遊戯等あり、尚お食事も珍らしい美味な物を英國系スチュワデスにより給仕され、皆様の御用を務めてをります。船賃は、日本行往復ツウリスト級で六百七十二弗、上級の往復は八百〇六弗です。又片道を本船で、片道を航空便を利用されても尚一割餘の節約が出來ます。

晩香坡より日本行（一九六一年）

七月八日 八月十日

九月六日 十月廿九日

これはアォリスィ號四寝台の室にある[illegible]装置。[illegible]により二寝台の室も[illegible]約が出来ます。

これはP&O汽船の心地よき食堂で、種々な御食事が運ばれます。

P&O-Orient Lines

Mail this coupon for free brochure

P&O-Orient Lines
Cunard Steam-Ship Co. Ltd.
Bay & Wellington Sts., Toronto, Ont.

Sirs: Please send me details on your voyages to Japan.

Name__________

Street__________

City__________ State__________

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5505

每週水・土二回發行
購讀料金　半年四弗　一年七弗（前拂）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

國交正常化は遅れる見通し

クーデターによる影響注視

日本・韓國

【東京時事通信】外務省筋はカン国のクーデターが早く收拾されれば国際的にあまり影響はないとみているが日・カン會談における影響を注視しており、日・カン國交正常化へのスケジュールがかなり遅れるのではないかと懸念している。外務省筋ではクーデターを起こした軍部がこれまで政治面にほとんどタッチせず、特別な反日的態度をみせていないこと、軍事革命委員會が反共の態度を明らかにし自由主義陣營との友好關係を聲明していることなどから、今後も日・カン協力の基本ラインは變化せず、國交正常化、經済協力推進という基本方向は變わらないとしている。

◇しかし、日・カン會談の具体的スケジュールはクーデターを契機にかなり遅れることになろうとの見通しを立てており、予定されていたカン国議員團の來日や日本經済使節團の訪カンも取り止めになり、日・カン間の政治經済緊密化の動きはしばらく停滞するのではないかとしている。

◇軍事革命委員會は政權を直ちに責任ある政治家に引き渡す用意があると聲明している点について、外務省筋は張勉首相（自宅に軟禁されている）に代わる適當な政治家が殘っているかどうかを疑問視しながらも、クーデターによる混亂がすみやかに收拾され、日・カン會談が早急に妥結して、予定どおり日・カンの協力が進められるようになることを期待している。

「全く意外だ」

小坂外相語る

小坂外相はカン国の軍部クーデターについて次のように語った。

◇クーデターが起こるような背景はないとみていた。意外というほかない。おそらく政爭が激しく、政黨にまかせておけないということだろう。以前から張勉內閣が倒れるようなことがあれば次は軍內閣以外にないといわれていたが、いま急にこうなるとは思わなかった。日・カン關係の今後については張勉內閣が續くという前提に立って交渉してきているので何ともいえない。日本の外交方針の基調は善隣友好につきるが、クーデターがどういう形で落ち着くかわからぬうちに輕卒なことはいえない。

天然ガスパイプ爆發で負傷者

【オ州ノースベー發】カナダ横断天然ガス・パイプが今週突如大爆發し、長さ百五十呎の大穴をあけ、土砂が五百呎の高さにまで吹きあげられたのち、十二時間も燃えつづけた。この爆發でパイプの近くにあった住宅數軒が破損、五名が負傷して病院に收容された。原因はパイプつなぎが不完全でガスがもれたものとみられている。

中共代表のお愛想にカナダは却って赤面

【ジュネーブ發】オタワではケネディ米大統領夫妻をカナダ官民が大歡迎している最中に、ジュネーブにおけるラオス停戰會議では、中共代表がカナダ代表に大變なお愛想を示し、却ってカナダは赤面のありさまという場面がくり展げられた。

◇ラオス停戰會議のカナダ次席代表チェスター・ロニング氏（インド駐在大使）は中共代表ピングナン氏（ポーランド駐在中共代表團首席）と會場で再會の喜びを味わい、ピングナン氏は握手を求めて、カナダがキキンの中共に小麦を送ったことを大いに感謝した。ロニング氏は中国生まれで、ピングナン氏と同じ學校に通學、中国語を流暢に話す外交官である。

◇また同會議に中共首席代表として出席した陳毅外相はグリーン外相の姿をみとめるや早速固い握手を交わし、滿面笑みをたたえてのお愛想。ところが米国のラスク国務長官にはジロリとながし眼を送っただけで知らぬ顔。

◇グリーン外相に對し中共外相はいい印象を與えようとするゼスチュアがありありとみられ、グリーン外相は却ってくすぐったい氣持ちだったという。

米加共同　中南米を援助

ケネディ大統領夫妻訪加終る

【オタワ發】雨もようの空も遂に降らず、オタワ空港に續く沿道では約五万のカナダ市民がケネディ米大統領夫妻を出迎えて歡呼の聲をあげた。記念樹の植え付け正式歡迎會などの行事で訪加第一日をすごした大統領夫妻だったが、第二日にはケネディ大統領はディフェンベーカー首相と二時間半にわたって米加兩國の共同問題について重要會談をとげた。

◇その後ケネディ大統領は上下兩院議員に對して、米国はカナダが"米州會議"に參加することを促がすと共に大陸つづきのカナダは米国の核兵器を使って国防强化を計るべきであるという意味の、かなり政治的爆彈を含んだ演說を行なった。

◇共同コンミュニケによると、ケネディ大統領もディフェンベーカー首相も、西半球における第三国が共產主義者によってリードされていること（たとえばキュ

米ソ首腦會談

【ワシントン發】ケネディ米大統領とクルシチョフソ連首相との會談は六月四日ヴイエナで行なわれることに決定した旨、今週正式發表された。

十年間のあまい夢　さめよと警告

【晩市發】ヒーズ通商相は今週、ビーシー州有力實業家二百名の聽衆に對し「カナダの實業家がもっと奮發して販賣成績をあげないと、いまにカナダには社會主義政府ができて、なにもかもその統制下におかれるだろう」と警告、カナダ實業家は過去十年、のほほんと坐り込んで汗を流さないでいろうち、外国品に追つかけられてしまっているのが現狀であると語った。ヒーズ通商相は『戰後の景氣でたやすく儲けたことがいつまでも續くという夢から一日も早くさめて、腹帯をしっかりしめなおさなければならない』といっている。

日本要求　ソ連は應ぜず

サケ漁獲量で交渉つづける

【東京時事通信】自民黨の高崎達之助（大日本水產會々長）は今週、日ソ漁業委員會ソ連側首席モイセ・エフ氏と會談、ソ連側は日本のサケ・マス漁獲量をこれまでの六万トンから六万五千トンに引き上げることをにおわせた。しかし日本側はあくまで今年のサケ・マスの資源狀態（科學技術小委の結論）からみて七万二千五百トンは妥當だとの要求をすてず、ソ連案には應じられないとの態度を明らかにし、對立したままとなっているが、引續いて交渉をつづける。

【スチブストン發】今年のサモン漁期（フレザー河）は七月十七日の解禁日から九月廿四日閉鎖日までの間、合計十八日間サカイとピンクサモンの叡漁が許される。

「宗島丸」の補償事件

予想もしない災難！

◇飯野海運の宗島丸はシカゴまで延航の第一船としてこのほどシカゴに到着、日系米人から大歡迎をうけたのちミルウオーキーからクリーブランドを經て、予定よりおくれ、十八日夜トロントに入港した。シカゴにおいて宗島丸の大成俊彦氏は、同船がクリーブランドで抑えられた事件についてこう語っている。

◇——あれは昨年八月、宗島丸出港のさい、荷役中の一人の仲仕が負傷したといって損害賠償の手續きをして本船を抑さえたのです。本船着まで誰一人そんな負傷事件を聞いたこともないので、こんな事件が起こることは予想もしなかったのですから、全く意外のことでした。

◇しかし事件が起こった以上法律の續きをふむ以外ないので、十万弗のボンドを積み事件一切は辯護士にまかして直ちにレリースになりました。社としては一つの災難ですが、長い航海中には折々こんな事件が起きるのですから、大して問題にしてはおりません。

◆來る六月七日から三日間トロ市で「国際教育會議」がひらかれるが、日本から三名の代表者が出席することになっている。◆ト市ではいま「木蓮」（マグノリア）の花盛り、ハイパークの日本さくらや佛教會の庭のさくらも咲き、ナイアガラ方面のフルーツ園樹木も花を咲かしている。◆そろそろピクニック・シーズン。毎年のことながら、主催側は後始末をつけてもらいたい。

松平大使印度へ

【東京時事通信】日本政府は今週、前国連大使松平康東氏をインド兼ネパール大使に、デンマーク大使田付景一氏をブラジル大使にそれぞれ任命することを決めた。

日航の紐育入り　五月末に會談

【東京時事通信】日航のニューヨーク乘り入れに關する會談が五月末ワシントンで行なわれるので、日本から關係者が渡米することになっている。米太平洋岸と大西洋岸とを結ぶ國內横斷空路は米英加の三国にしか與えられていないから、もし日航のニューヨーク乘り入れが實現すれば米航の大進歩となる。

Personal Notes Across Canada

Marriages

SHIBATA-NISHIMURA

Vernon, B.C.

Miss Tsuru Nishimura, daughter of Mr. and Mrs. Chojiro Nishimura of Japan, became the bride of Mr. Kenji Shibata, son of Mr. and Mrs. Tameshichi Shibata of Vernon, B.C., on April 8, 1961 at the Vernon United Church with the Reverend Dobson officiating. Reception was held at the Lotus Garden.

* * *

KINOSHITA-CHEUNG

Kowloon, Hong Kong

Miss Lana Young-Shin Cheung, daughter of Mr. and Mrs. Andrew Y. K. Cheung of College Road, Kowloon, Hong Kong, became the bride of Mr. Hajime James Kinoshita, son of Mr. and Mrs. Zenichi Kinoshita of Slocan City, B.C. The wedding took place on March 18, 1961 at Christ Church, Kowloon Tong, with Canon E. Martin and the Reverend R. Howard officiating.

The wedding banquet was held at the Miramar Hotel in Kowloon, with some 500 guests attending.

The bride, Lana, received her Bachelor of Interior Design from the University of Manitoba. She is now a well known designer in Kowloon. Mr. Kinoshita received his Bachelor of Architecture degree at the University of Manitoba and his Master's Degree in Architecture at the Massachusetts Institute of Technology.

Mr. Kinoshita, while at U. of Manitoba met this lovely young art student and there romance bloomed. Three years after she returned to Hongkong, the young architect followed her. He has been in Hong Kong for over a year now and is doing consulting work as a hotel designer.

The couple is presently touring Europe on a extended honeymoon until June and will make their home in the New Territories in Kowloon.

MURAO-WAKABAYASHI

Vancouver, B.C.

Vancouver Catholic Church was the setting for the marriage of Miss Hideko Wakabayashi, daughter of Mr. and Mrs. Genroku Wakabayashi of Vancouver, to Mr. Shunichi Murao, son of Mr. and Mrs. Tameichi Murao also of Vancouver, on May 6, 1961. Father Adams officiated.

After the wedding ceremony, a reception took place at the Admiral Hotel.

Obituaries

TANAKA

TORONTO.—Mrs. Kono Tanaka, well known instructress of Japanese embroidery, passed away on May 12, 1961 at St. Michael's Hospital. Tsuya was held on May 13th at Elliott Funeral Home, and funeral service on May 15th at the Toronto Buddhist Church by the Reverend Newton Ishiura. Interment took place at Mount Pleasant Cemetery.

* * *

IKEDA

CALGARY, Alta.—Mr. Yoshihiko Ikeda, 63, passed away on May 6, 1961. Tsuya was held at home on May 9th and the funeral service, conducted by the Rev. Y. Kawamura, was held on May 10th at the Forester Funeral Service.

Engagements

CALGARY, Alta.—Mr. and Mrs. S. Kosaka of Coaldale, Alberta, are happy to announce the engagement of their daughter, Miss Hideko Kosaka, to Mr. Victor Masune, son of Mr. and Mrs. T. Matsune of Calgary, Alberta, on May 7th, 1961.

Births

100 MILE HOUSE, B.C.—Mr. and Mrs. Haruo Minato are happy to announce the birth of a son, Toshio Harry Allen on March 27, 1961 at the Vancouver Hospital.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, MAY 21, 1961
11:30 A.M. — Sunday Church School
11:30 A.M. — English Language Service
"CHRISTIANS AND BUDDHISTS"
The Rev. Edward S. Yoshioka, M.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, MAY 21, 1961
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
2:30 P.M.—Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
- SAKURA RICE
- MARUKIN SHOYU
- VINEGAR
- SUGAR
- EGGS
- SUKIYAKI MEAT
- MANJU
- MANY VARIETIES OF ARARE
PHONE EM. 4-7892
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4333
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

dates and doings

15 JR. YBA'S ENJOY PORT CREDIT TRIP

Fifteen Jr. YBA members from the Toronto Buddhist Church motored to Port Credit on April 22, to enjoy an evening of fun and fellowship with the Young Peoples' group of the Unitarian Congregation of South Peel.

Adults providing transportation were Roy Kobayashi, Ron Kitazaki, Barrie Thomas and Sam Koyata.

JAPANESE GARDEN CLUB MEET MAY 24

TORONTO.—The May meeting of the Toronto Japanese Garden Club will be held at the Brooke Bond Tea Centre, 126 Bloor St. W., on Wednesday, May 24th from 8.00 P.M. Our guest speaker is the well known lecturer, Mrs. Barbara Stephens of the Far Eastern Dept. of the Royal Ontario Museum. She visited Japan in 1958 with the U.N. Association of Toronto's Japan Tour group.

Following this, there will be a showing of a film on the tea and an explanation on how to make black tea.

REV. YAMADA AT GOTANYE SERVICE

MONTREAL.—Gotanye Service was held on May 14th at the Montreal Buddhist Church. On his initial visit to Montreal, the Rev. T. Yamada of the Hamilton Buddhist Church officiated. The two themes of his most interesting sermon were: (a) Mother's Day and the Buddhist interpretation of the Cohesive meaning of Charity and Gratitude, (b) Brief life history of St. Shinran and the prime principals of his teachings.

A welcome supper was held immediately after the service for the Rev. Yamada and his two escorting guides, Mr. K. Horibe and Mr. K. Tanizawa, both of Hamilton.

MH. Buddhist Church

TEA CEREMONY DEM. BY MRS. MITSUI

TORONTO— The history of sipping tea will be explicitly explained during the Toronto Buddhist Church's Buddhist Emphasis Week which begins on June 11.

Mrs. Nobuko Mitsui, who goes under her professional name of SOEI, is a master of the Matsuo-ryu, another division of the way of tea with headquarters in Nagoya, Japan. She received her name from her master, Sogo.

Mrs. Mitsui will demonstrate this art on June 15 from 8 p.m., in the main worship hall of the Buddhist Church, beginning from dedication of tea, a ritual of importance.

Mrs. Yaeko Ebisuzaki, chairman, has arranged for narration on the various movements, as well as a brief history of tea ceremony.

The public is cordially invited.

CARDS OF THANKS

We wish to extend to all friends, relatives, and neighbours our heartfelt thanks and appreciation for the many acts of kindness, floral offerings, and messages of sympathy during our recent bereavement.

Mr. Minoru Sawada, and family.

* * *

We wish to extend our heartfelt thanks and appreciation for acts of kindness and sympathy and beautiful floral offerings received from many friends, relatives and students during our recent bereavement.

Mr. Iwazo Tanaka and family.

* * *

I wish to express sincerest thanks to all my friends for the kind flowers and gifts and the precious visits during my confinement since March 23rd in the Mount Sinai Hospital.

With your sympathy and encouragement, and the doctors good care, I was permitted to leave the hospital on May 16. Now I am recuperating at the home of Mr. and Mrs. Jack Hemmy.

Seisuke Okazaki, Toronto, Ontario.

MONTREAL J.C. EXEC.

MONTREAL.—At a General Meeting held at the Community Centre last month the following were elected to office for the Montreal J.C. Club:

President: Sokichi Hemmi; Vice-president; K. Koyama; Treasurer: G. Hayami; Secretary: Y. Ebata; Recording Sec'y: H. Morishita; and Auditors: M. Kimoto, T. Aihoshi.

Arrangements have been made for a "Kangei-Kai" for Consul-General and Mrs. Ikawa and the staff of the consulate to be held at the Community Centre on Saturday evening May 27th at 6:00 P.M.

All those wishing to attend this dinner are asked to contact one of the following: S. Hemmi, K. Koyama, G. Hayami, Y. Ebata by the 25th of May.

UC PICNIC JUNE 17

TORONTO.— The Japanese United Church invites you to their annual picnic in beautiful Greenwood Conservation Park on Saturday, June 17 at 11:00 A. M. The park is located at Pickering.

UNION SERVICE

TORONTO.— The Toronto St. Andrew's congregation will hold union service this coming Sunday, May 21 from 11:00 A. M. Holy Communion will be celebrated in English. Sermon by the Rev. Ken Imai will be entitled, "Two Human Attitudes".

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY
284-A YONGE ST. EM. 6-2411

CLASSIFIED

Rooms to Let

THREE ROOM FLAT to let. [illegible]

TWO UNFURNISHED ROOMS and second [illegible]

ROOM TO LET [illegible]

Female Help Wanted

A SINGLE [illegible]

GIRL [illegible]

STENO-TYPIST [illegible]

YOUNG LADY [illegible]

OPERATOR [illegible] Phone EM. 8-1317 [illegible]

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
276 QUEEN ST. WEST, TORONTO
EM. 8-1847 — OX. 1-3358 (Res.)

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air-Ship-Bus-Rail
Tours-Hotel-Sightseeing
Travellers Cheques Obtainable
Travel, Accident and Baggage Insurance
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
113 McCaul St. TORONTO
K. Iwata Travel Service

YOU'RE DIFFERENT!

WALES & DUNCAN INSURANCE AGENTS
Yonge St., Toronto
Phone WA. 1-

● NEWS BRIEFS . . .

Nuclear Weapons For Japan?

TOKYO.—The Japan Times, which generally reflects government opinion, said recently that Communist China may have an atomic bomb by next spring.

The newspaper urged in an editorial that Japanese government leaders and defense officials begin thinking about arming Japan with nuclear weapons.

• • •

Hi! Hi! The Skid Demons Cometh!

TOKYO.—Truck drivers in Japan must observe the following regulations included in the Japanese highways code:

"On Encountering Pedestrians: When a passenger on the hoof hove in sight, tootle the horn trumpet to him, melodiously at first. If he still obstacle your passage, tootle him with vigor and express by word of mouth the warning, 'Hi! Hi!'

"Slippery Roads. Go soothingly in the grease mud, as there lurk the skid demon. Press the brake of the foot as you roll around the corners to save the collapse and tie-up."

• • •

Miyoshi Umeki's Life In "Eleven Is Heaven"

LOS ANGELES. — Miyoshi Umeki's life will be made into a movie, writes Times entertainment writer Philip K. Scheuer.

She was the 11th child in the family, wrote Scheuer. She learned to sing American songs phonetically and sing them for GIs in Japan. She won an Oscar in her first American movie role in the picture "Sayonara." She has also won an Emmy in television.

Her East-West romance with TV producer Win Opie ended in marriage and now she is co-starring in "Flower Drum Song" for Ross Hunter at Universal International.

Hunter has decided that the life story of Miyoshi would make a good picture to be called "Eleven Is Heaven." William Ludwig has been signed to develop the script.

• • •

To Wed For Love Or For Heritage

BROCKTON, MASS.— Masaki Hatchisuka, 18-year old daughter of a royal Japanese family, must choose by June 27 between her heritage and the young American boy she loves.

Probate court Judge Harry K. Stone this week agreed to a "cooling off" period at the request of Masaki's mother, Mrs. Chiye Hatchisuka who flew here from Amati, Japan, to stop her daughter's planned marriage.

Judge Stone granted a temporary restraining order preventing the girl from marrying William Patterson, 19, of Marion, Mass. But the judge indicated that at the end of the waiting period if Masaki still wished to marry Patterson the court would not stand in the way.

Mrs. Hatchisuka identified herself as the widow of a Japanese marquis. She told the court that if her daughter marries outside of her homeland and takes Patterson's name, she will lose her royal lineage and the royal line will die out.

BOOK OF HAIKU AIM OF MONT. NEWSMAN

MONTREAL— A book of his own haiku verses is the ambitious project of a young Montreal newspaperman.

Stanley Fisher, 25, is hoping for fall publishing of the book, and is looking for a translator and an artist so that his writings, in English, may be accompanied by Japanese translation and Japanese-style illustrations.

Fisher has received praise for his efforts from Irving Layton of Sir George Williams University and Louis Dudek of McGill University, both noted poets. He has already sold a couple of his verses to The Canadian Forum.

Fisher left his course at McGill five years ago to become a reporter for the Montreal Star. He is now sub-editor on the copy desk of The Star.

(Continued from page one)

to frequent visits to these gambling dens until the gambling has got the better of them. Regardless of the outcome these boys will continue to gamble in Chinatown, unless some other form of entertainment can lure them away.

What can we do? Who can we turn to? This matter should be taken up at the Japanese Canadian Churches and given serious discussions for some feasible plan. The Japanese Canadian Citizen's Association should form a special committee to approach this problem. Perhaps the Japanese Canadian Centre Committee can offer suggestions.

Two things are immediately necessary: some other attraction to draw away these misled souls from gambling their and their loved ones lives away; and a social consciousness, spreading through Japanese Canadians everywhere. Of course many of these gamblers—the real old-timer, and ingrained punk—will only sneer and resent his rights being attacked; but there are the others. Even if we can help one young lad out of the whole, it will be worthwhile. Don't you think so?

CITY DRIVING SCHOOL

$3.00 per hour
DRIVE ON YOUR FIRST LESSON
TRIAL WITH NO OBLIGATION
"Free" Classroom Instruction
468 BLOOR ST. W.
LE. 2-3656

HUMBERVIEW PHARMACY

263 SCARLETT ROAD
TORONTO 9 — ONTARIO
. . . At East Drive . . .
YOUR HEALTH AND BEAUTY AIDS CENTRE
RO. 6-6173 — RO. 6-6174
Victor K. Kitamura, B.Sc. Phm.

Take these two steps to *Planned Saving*

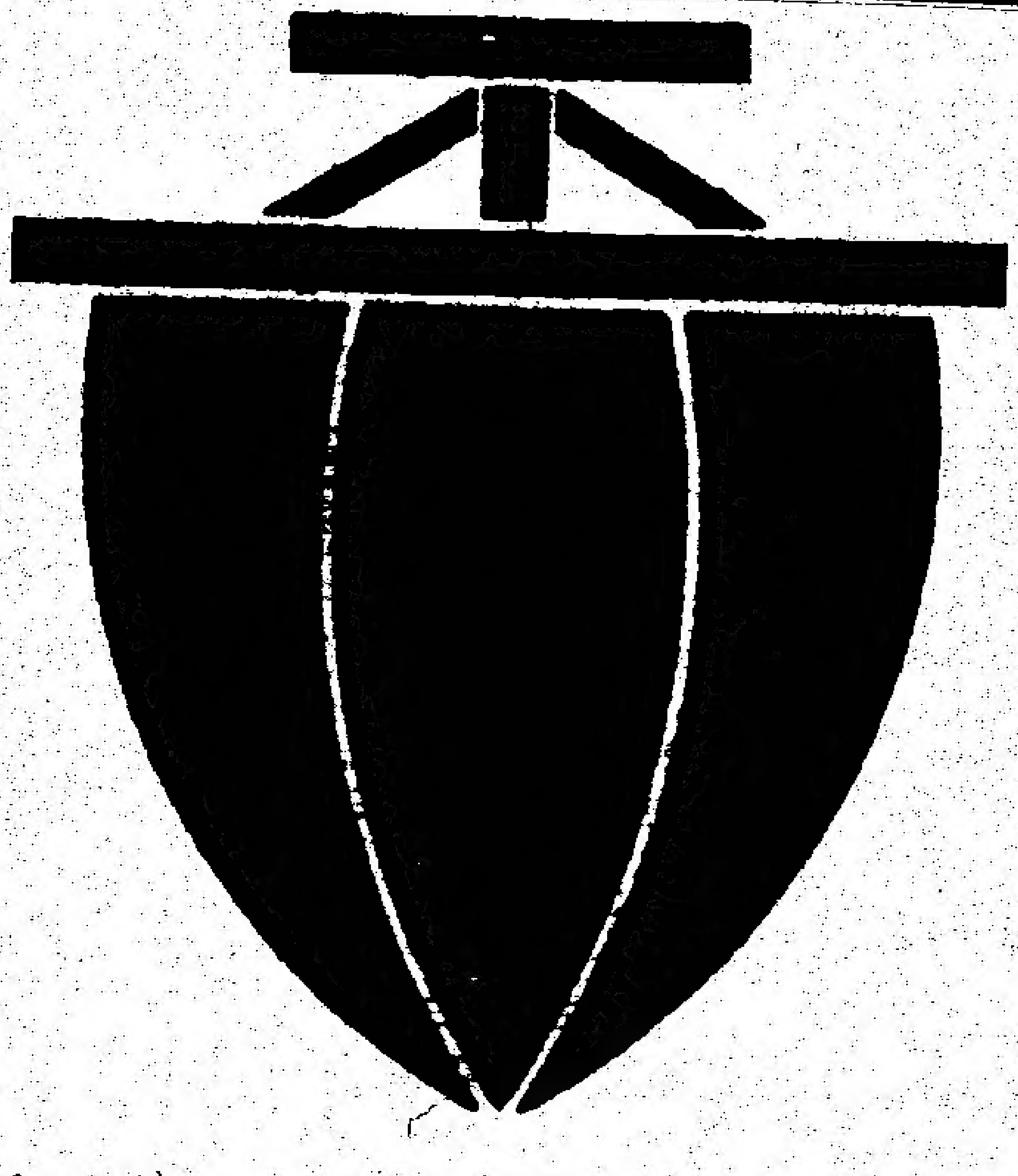
1 Pay all bills by cheque on a Personal Chequing Account. A quarterly statement will help you keep your records straight. The low service charges are prepaid. Your cancelled cheques are on file if you need them.

2 Keep your Savings Account for saving. Add to it from every pay. As your balance grows, you'll gain new peace of mind.

Start Planned Saving at our nearest branch now.

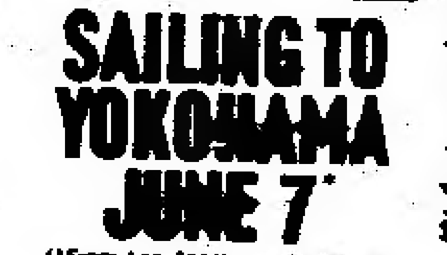
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE

MORE THAN 800 BRANCHES ACROSS CANADA READY TO SERVE YOU



日本への楽しい船のベケイションはいつも
変らぬ「親切」をモットーとするプ
レジデント汽船で……
横浜まで片道エコノミー級三九五ドル
四人から八人までの船室
エコノミー級の往復旅費一割下がり
エコノミー・ドーミトリー級五三二ドルより
四人から八人までの船室六四〇ドルより

SS PRESIDENT WILSON



SAILING TO YOKOHAMA JUNE 7*

(*From Los Angeles . . . June 9)

二百九十三呎という長い船体で日本への
海のベケイションを心ゆくまで楽しむことが
できます。此の客船にはお客様を海
上生活で楽しませる全部が含まれています。船
内は完全エアーコンディション付き。食事は
日米両国のおいしい料理で、 船員の
サービス等、如くパーティ種々のゲーム映画等
お客様をよろこばせる色々な娯楽が完備
しています。手荷物は三五〇 まで無料

AMERICAN PRESIDENT LINES

OTHER SAILINGS FROM SAN FRANCISCO . . .
SS PRESIDENT CLEVELAND . . . JUNE 23
. . . Los Angeles . . . June 30
SS PRESIDENT WILSON . . . JULY
SS PRESIDENT CLEVELAND . . . AUG

AMERICAN PRESIDENT LINES • 301 CALIFORNIA STREET • SAN FRANCISCO 4 CALIFORNIA • YUKON 6-6000

29 Broadway, New York 4,—Digby 4-3200